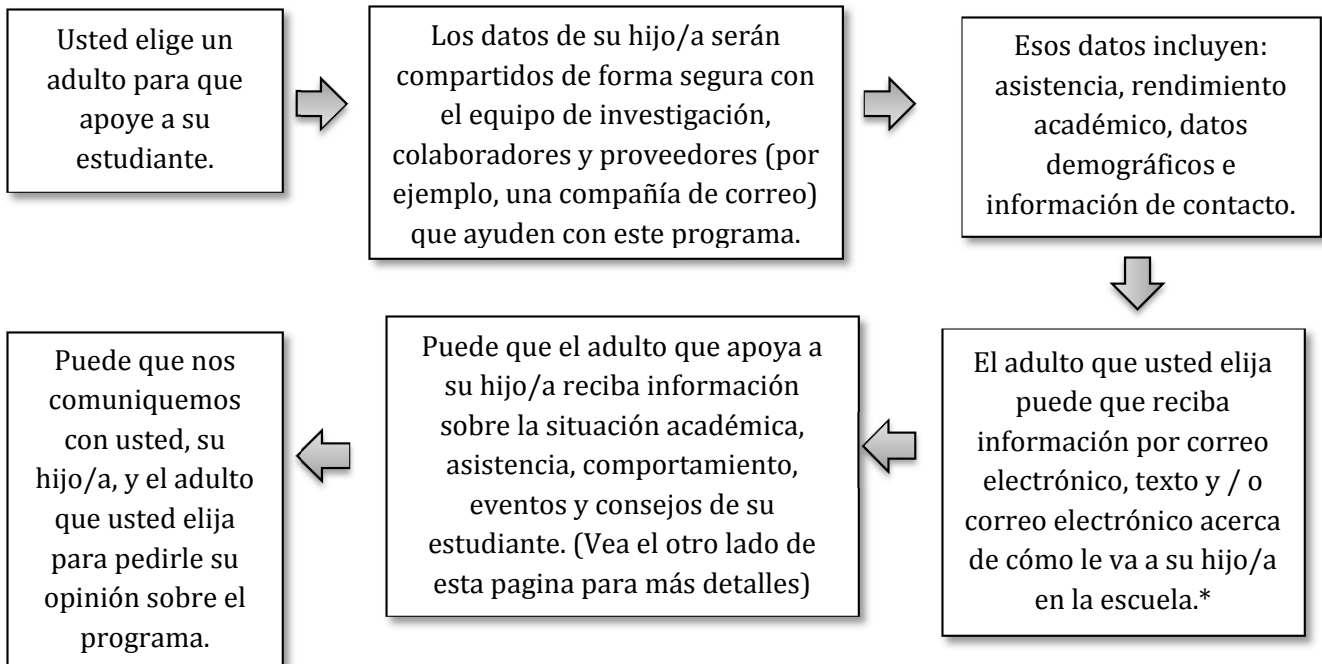


Estimadas familias de Wake County Public Schools,

**Usted se preocupa profundamente por el éxito de su hijo/a en la escuela. Nos gustaría ofrecerle la oportunidad de participar en *El equipo de mi estudiante*, un programa en que un adulto que usted le elija puede contribuir al éxito escolar de su hijo/a. Ese adulto podría ser un abuelo, tío/tía, entrenador o amigo/miembro familiar. Este adulto puede estar ya muy conectado en la vida académica de su hijo/a o puede estar dispuesto a estar más conectado.**

Con su permiso, ese adulto puede recibir información de la escuela de su hijo/a acerca de la experiencia académica de su hijo/a, lo cual le ayudará apoyar a su estudiante más eficazmente. Este programa no reducirá la información que la escuela le envía a usted sobre su hijo/a y no le va a dar a este adulto el derecho de tomar decisiones educativas para su hijo/a. El distrito se ha asociado con el Profesor Todd Rogers de Harvard Kennedy School y su equipo de investigación para ejecutar esta investigación y para estudiar su efecto. El proyecto dura el año escolar 2017-2018 y posiblemente continuará el próximo verano.

**¿Qué significa que mi hijo/a y yo participemos en este proyecto?**



Puede dejar de participar en este proyecto en cualquier momento. El adulto que usted elija puede optar por dejar de recibir mensajes en cualquier momento. No participar o dejar de participar en el proyecto no afectará la situación académica de su hijo/a.

\*No se contactará con algunos adultos que usted elige. Esto nos ayudará a determinar si el programa ayuda a los estudiantes de Wake County

**OBTENGA MÁS INFORMACION Y REGISTRESE EN LA RED EN**  
**[www.MyStudentsTeam.org/WakeConsent](http://www.MyStudentsTeam.org/WakeConsent)**  
**O DELE VUELTA A ESTE PAPEL**

**Si mi hijo/a y yo participamos, ¿cómo se protegerá nuestra privacidad? ¿Qué ocurre con la información que colectan? ¿Qué información se compartirá con el equipo de investigación y el adulto que apoya a su hijo/a?**

- Los datos serán confidenciales y sólo se utilizan para este proyecto. Cuando el proyecto termine, eliminaremos la información que identifica a su estudiante, y el adulto que eligió.
- Los datos serán reportados públicamente como datos de grupos - estudiantes individuales, los padres, y adultos que eligió no serán identificados
- El equipo de investigación de Harvard tendrá acceso a la siguiente información sobre su estudiante: nombre, información de contacto, grado, escuelas donde ha estudiado su hijo/a, fecha de nacimiento, número de identificación del estudiante, nombres de padres y tutores legales, idioma preferido del padre/tutor legal, información de contacto de emergencia, información demográfica, nivel del estudiante en el aprendizaje de inglés, clasificación de educación especial, estatus de almuerzo gratis o a precio reducido, maestro/profesor de clase "homeroom", calendario de clases, informes de progreso, boletas de calificaciones, datos de asistencia, datos de conducta incluyendo registros disciplinarios, fechas de exámenes y tareas, información sobre el hogar (P. Ej., La composición del hogar, los niveles educativos de los padres), las fechas de inscripción a la escuela, las calificaciones de exámenes estandarizados, el promedio de calificaciones y las calificaciones de los exámenes evaluativos (por ejemplo, el examen mCLASS).
- Puede que la siguiente información de su estudiante sea compartida con el adulto que usted eligió para apoyar a su hijo/a : calendario de clases, informes de progreso, calificaciones, datos de asistencia, datos de comportamiento incluyendo registros disciplinarios, resultados de exámenes evaluativos (por ejemplo, el examen mCLASS), y los próximos exámenes y las próximas tareas.

**¿Cuáles son los posibles riesgos y beneficios de participar en este proyecto?**

- Posibles beneficios incluyen el incremento en participación de los estudiantes y resultados académicos mejorados.
- La información del estudiante será compartida con empresas que proveen el servicio de comunicación para este proyecto. Aunque hacemos el mayor esfuerzo de proteger la información del estudiante utilizando estrictos protocolos de seguridad de datos, siempre existe un mínimo riesgo de incumplimiento a la confidencialidad.
- No podemos prometer ningún beneficio a ninguno de los participantes. Ningún pago se les hará a los participantes.

**Si tengo alguna pregunta o inquietud acerca de este proyecto, ¿con quién puedo hablar?**

- Por favor, póngase en contacto con el equipo de investigación de la Universidad de Harvard MyStudentsTeam\_WakeCounty@hks.harvard.edu; (984)-212-7094).
- Hay más información en la Red [www.MyStudentsTeam.org/WakeCounty](http://www.MyStudentsTeam.org/WakeCounty)
- Puede comunicarse con el equipo de investigación para solicitar copias de toda la información que se comparte con el adulto que usted eligió.
- Este proyecto ha sido revisado por la Junta de Revisión Institucional de la Universidad de Harvard (IRB). El IRB Harvard puede ser contactado en 617-496-2847; 1414 Massachusetts Avenue, segundo piso, Cambridge, MA 02138; cuhs@fas.harvard.edu.

**¿Cómo me registro?**

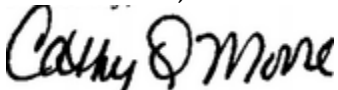
**Inscribirse en la Red: [www.MyStudentsTeam.org/WakeConsent](http://www.MyStudentsTeam.org/WakeConsent)**

O

Puede llenar y enviar el formulario adjunto  
Recomendamos inscribirse antes del **25 de agosto**.

Les damos las gracias a todas nuestras familias por su apoyo y confianza en Wake County Public Schools.

Sinceramente,



Cathy Q. Moore, Deputy Superintendent for Academic Advancement

**INSCRIBIRSE EN LA RED:**  
**www.MyStudentsTeam.org/WakeConsent**  
o devolverlo utilizando cualquiera de los métodos que se enumeran a continuación

**STUDENT INFORMATION**

Nombre del Estudiante: \_\_\_\_\_ Apellido del Estudiante: \_\_\_\_\_

Grado: \_\_\_\_\_ Fecha de Nacimiento del Estudiante \* (mes / día / año): \_\_/\_\_/\_\_\_\_

Escuela: \_\_\_\_\_ Teléfono de contacto de Padre/tutor legal: (\_\_\_\_) \_\_\_\_-\_\_\_\_

\*\*Para inscribir a estudiantes adicionales con el mismo adulto, por favor escribe su información en el otro lado.

**INFORMACIÓN DEL ADULTO QUE ELIGIÓ**

Por favor, denos el nombre y los datos (información de contacto) de un adulto (de al menos 18 años) quien **NO RECIBE** normalmente información de la escuela, quien no es padre/madre del estudiante, y quien quiere saber más sobre cómo puede apoyar a su estudiante.

**¡NO INCLUYE LA INFORMACION DE LOS PADRES!**

¿Cómo está EL ADULTO QUE ELIGIÓ relacionado con su estudiante?

(Por ejemplo, un abuelo, entrenador, etc.): \_\_\_\_\_

NOMBRE DEL ADULTO: \_\_\_\_\_ APELLIDO DEL ADULTO: \_\_\_\_\_

NUMERO DE CELULAR DEL ADULTO: (\_\_\_\_) - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN POSTAL DEL ADULTO: \_\_\_\_\_

CIUDAD/ESTADO/CODIGO POSTAL: \_\_\_\_\_ IDIOMA PREFERIDO: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO DEL ADULTO: \_\_\_\_\_

Yo soy el tutor legal del (de los) estudiante (s) nombrado (s). Yo he leído el consentimiento ("My Student's Team Informed Consent") y estoy de acuerdo con la participación total de mis estudiantes en el proyecto como se describe. Consiento a que las Escuelas Públicas del Condado de Wake y los investigadores de Harvard compartan la información de mis estudiantes, incluyendo información académica, los registros de asistencia y comportamiento, y los horarios de clases y exámenes, con el adulto mencionado anteriormente. Entiendo que puedo revocar esta autorización en cualquier momento con notificar al Equipo de Investigación de Harvard de mi intención: MyStudentsTeam\_WakeCounty@hks.harvard.edu. En ausencia de mi revocación por escrito, esta autorización será válida hasta octubre del 2018. Entiendo que mi estudiante (s), el adulto mencionado anteriormente, y yo podremos ser contactados para nuestros comentarios sobre el programa.

Firma del padre/tutor legal: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Nombre del padre/tutor legal: \_\_\_\_\_ Apellido: \_\_\_\_\_

Para recibir la confirmación del adulto que eligió usted anteriormente, por favor denos su dirección de correo electrónico (opcional): \_\_\_\_\_

**Hay muchas maneras en que puede devolver este formulario:**

- Llenar el formulario en la Red: [www.MyStudentsTeam.org/WakeConsent](http://www.MyStudentsTeam.org/WakeConsent)
- Por correo con el sobre con franqueo pagado
- Tomar una foto de este formulario y enviarlo por correo electrónico o mensaje de texto: MyStudentsTeam\_WakeCounty@hks.harvard.edu OR (984)-212-7094

*\*Los estudiantes que tengan 18 años de edad el 1 de marzo, 2018 no serán incluidos en el programa. Para los estudiantes que cumplirán 18 años el 1 de marzo y antes del final del año escolar, el adulto que usted eligió dejará de recibir información después del 1 de marzo.*

**Estudiantes adicionales**

Si tiene usted otros estudiantes que asisten a Wake County, puede inscribirlos/las en *el Equipo de mi estudiante* con el mismo adulto que usted mencionó en la página anterior. Incluye su información aquí.

**Nombre de estudiante:** \_\_\_\_\_ **Apellido de estudiante:** \_\_\_\_\_

**Grado:** \_\_\_\_\_ **Fecha de nacimiento del estudiante \* (Mes/Día/Año):** \_\_/\_\_/\_\_\_\_\_

**Escuela:** \_\_\_\_\_

**Nombre de estudiante:** \_\_\_\_\_ **Apellido de estudiante:** \_\_\_\_\_

**Grado:** \_\_\_\_\_ **Fecha de nacimiento del estudiante \* (Mes/Día/Año):** \_\_/\_\_/\_\_\_\_\_

**Escuela:** \_\_\_\_\_

**Nombre de estudiante:** \_\_\_\_\_ **Apellido de estudiante:** \_\_\_\_\_

**Grado:** \_\_\_\_\_ **Fecha de nacimiento del estudiante \* (Mes/Día/Año):** \_\_/\_\_/\_\_\_\_\_

**Escuela:** \_\_\_\_\_

**Nombre de estudiante:** \_\_\_\_\_ **Apellido de estudiante:** \_\_\_\_\_

**Grado:** \_\_\_\_\_ **Fecha de nacimiento del estudiante \* (Mes/Día/Año):** \_\_/\_\_/\_\_\_\_\_

**Escuela:** \_\_\_\_\_

**Nombre de estudiante:** \_\_\_\_\_ **Apellido de estudiante:** \_\_\_\_\_

**Grado:** \_\_\_\_\_ **Fecha de nacimiento del estudiante \* (Mes/Día/Año):** \_\_/\_\_/\_\_\_\_\_

**Escuela:** \_\_\_\_\_

**Nombre de estudiante:** \_\_\_\_\_ **Apellido de estudiante:** \_\_\_\_\_

**Grado:** \_\_\_\_\_ **Fecha de nacimiento del estudiante \* (Mes/Día/Año):** \_\_/\_\_/\_\_\_\_\_

**Escuela:** \_\_\_\_\_

*\*Los estudiantes que tengan 18 años de edad el 1 de marzo, 2018 no serán incluidos en el programa. Para los estudiantes que cumplirán 18 años el 1 de marzo y antes del final del año escolar, el adulto que usted eligió dejará de recibir información después del 1 de marzo.*